

**ШАРЛЬ БОДЛЕР**

**DE PROFUNDIS CLAMAVI**

К тебе взываю я, о та, кого люблю я,  
Из темной пропасти, где сердце схоронил;  
Угрюм мой душный мир, мой горизонт уныл,  
Во мраке ужаса, кощунствуя, живу я.

Полгода там царит холодное светило,  
Полгода кроет ночь безмолвные поля;  
Бледней полярных стран, бесплодная земля  
Ни зелени, ни птиц, ни вод не породила.

Все на земле ничто в сравненьи с той ужасной  
Суровостью лучей холодной и бесстрастной  
И с ночью, как хаос, безбрежной и глухой!

Как тварь презренная, в глубокий сон тупой  
Зачем я не могу в забвенье погрузиться,  
Пока клубок времен медлительно вертится...

*Перевод А.А. Кублицкой-Пиоттух*

*Источник: Бодлер Ш. Цветы зла. – М.: Наука, 1970. – С. 332.*